

朝朝喜喜



他打算買一客氣的
直接告訴她，自己早愛上
了，溫柔，并誠懇地要求她
相助，無料她棋高一著，
不但加緊追問，還坦坦承
認了自己失戀，邀約一起
結伴同行。
依麗莎敢作敢為的勇
敢行爲，頓時如風無善法
後這一席話，他，失敗在
她手裏了。
「怎的了，結伴一
一起去也行嗎？」她半帶嬌嗔，抱怨
地橫他一眼。
「不……如風……我愛你答應我這
小小的要求！」她像孩子似的，緊緊地
雙手，扭動腰身撒嬌。
「啊！依麗莎，讓我考慮一個時
間才答應你好嗎？」如風無奈只，好用
拖的緩兵計。
「這又不算甚麼大事，幹嗎要婆婆
媽媽作考慮？」她吃吃地笑。
「話，是這樣說，萬一給別人誤會
了可不好！」
「如風，你的頭腦怎的了？現在可
不是十八世紀呀！你是我們公司的主任
，就順順道應我，替爸爸送我我到英國
，也是合情理的事。」(一九七)

新屋出賣

(一) 列治文新屋，三睡房，兩月內完
工，取價三萬六千元，抵買，最平
請及時選擇地也。
(二) 豪華新屋，西門牙款式，約三年
新，位於哥倫比亞高尚住宅區，近學
校，有陽台，觀地，防盜警鐘，
其他設備，數不勝數，開價五萬五
千元，有價請。
(三) 西區兩段空地，近 Marine Drive
七十尺乘一百一十二尺，可建豪華
大廈，實價三萬九千五百元，可代
客策劃建築新屋。
(四) 西區豪華新屋，五大睡房，客廳
，書房，大廚房，闊大地段，
位於 Shaughnessy 區，開價九萬二千
元。

中西餐館出賣

位於加西中，人口千五百，有醫院
，自來水，柏油路，泳池等齊備，樓上
有七睡房，生意安穩，合家庭式經營，
本人經營廿多年，現因股東志圖別業，
迫要出賣。洽商處：
New World Gate, P.O. Box 248, Leaside, Sask

活氏傢俬電器公司 WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111



黃金榮

活氏傢俬電器公司

本公司經營四十餘年，現擴
張營業共開支店十間，向蒙
華友光顧，不勝感謝，茲爲
便利起見，特聘請黃金榮君
，MR. HUNNY YOUNG 專售各名廠彩色電
視機，霜櫃，電爐，洗衣機
，椅，地毯，家庭用具，床，柏
全，貨多揀擇，價錢相宜，俱
如蒙光顧請與黃金榮君可用
華語接洽，極表歡迎。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話: 681-8531

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

市黨嘜儀

ARMSTRONG & CO.
44 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話: 六八七、七一七
式五三、〇三六
單雙人床大平賣
每套由五十四元九五起

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價 \$15) 每對 \$16
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間:
上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX OPTICAL CO.,
329 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話: 687-4135

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價錢克己。電話:
682-8488 Economy Moving Co. Ltd.
宜看顧嬰孩保姆
素里區，副夫婦宜看顧嬰孩保姆，每週
五天，包食宿，月薪一百五十元，條件
可另面議。請電話五八一、五六七〇
梁宅。

最新運到

唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

新從祖國運到

防火板面方型，圓型摺痕枱，
防火板面麻雀枱，圓型小摺枱，
電鍍鋼管折椅，打字機枱，
書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，
外埠郵寄一律歡迎！

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.

190 Keefer Street & 611 Main Street
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

鳴謝啟事

本市場於九月六日擇吉
開張營業荷承各商號團體
親友厚贈鮮花鏡屏易勝榮
幸并蒙各僑胞光臨惠顧指
導至爲感謝
本市場專營華人什貨生
菓瓜菜鮮肉類魚蝦蟹蠔
各種海鮮冰霜食品熟饌外
賣部各部門貨品均精選
質及每日均有各種特價貨
平賣酬謝顧客之雅意
金華大市場全人謹啟
△熟食外賣今日上市
△燒臘下星期一上市
營業時間：每日上午九時
至六時。星期五上午九時
至九時。星期日照常營業
地址：緬街六百一十一號
及奇化街壹百九十
號文華大廈樓下

廣生雜貨發行

KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032

新刊

大帮花旗參 糖水荔枝
滁州白菊花 糖水龍眼
得果定喉糖 四川榨菜
余仁生白鳳丸 梅林鳳尾魚
清水白菓 龍口粉絲
清水蓮藕 鮮紅蝦米

Bank of Montreal

滿地可銀行

華埠支行新址片打東街一七八號
滿地可銀行在壹般銀行
之中，是有其獨特之處
其所獨特者是我們不僅
在儲蓄及貸款方面爲各
界人士服務，同時並指
導顧客們如何將錢財得
以儘量利用。
貴客們如有所需或有其他疑問，請到敝行
談談，我們當樂爲協助和解答。
經理：林國材
Manager T. Mah
電話：684-1357

新印公務司

YAT SUN (CANADA) LTD.
896 Commercial Dr.,
Vancouver 6, B.C.
Phone: 254-5324

承印各式 中西文件
餐牌餐紙 廣告圖片
價錢平 工作快
起貨快
保證滿意 歡迎各埠
僑胞來信定貨 依期
無誤

北美洲針灸學院

梁覺立 4584 Fraser St.
Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (近 E. 30 Ave.)

美國內華達州及阿利近
州政府已通過法案准予
針灸合法執業

誌里冷氣工程

專科大小商業凍房冷氣工程。設計裝置
及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當。
電話：八七二、壹〇三九
3742 Main St. Vancouver 10, B.C.

店花貨雜士奇新

營業時間：
上午十時至下午六時
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

廠麵華南

TOP VALLEY FOOD PRODUCTS LTD.
2436 Powell St. Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733

各種鮮麵
日日生鮮
超等乾麵
爽滑可口
新製機器
名師精製
大小光麵
均極歡迎

司公食肉昌元

DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET
TEL 681-1052

巧製
馳名琵琶鴨
脆皮大乳鴨
爽嫩白切雞
美味桂花腸
鮮明肉類
承接金豬
逢星期四營業至
下午四時收市

黃炳超會計服務所

BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話: 682-7561 682-7562

專辦
入息稅項
月結年結
會計事務
兼協助
投資交易
物業管理

英皇電器修理工程

合修牌照，新裝電火。
免費估價，電器修理。
日夜應命。電話九八、五八七八 余鴻智

廠麵旗花

Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

五磅十扎
花旗乾麵
雲吞乾麵
花旗炸麵
蒸氣炸麵
鮮雲吞皮
鮮春捲皮
新鮮蛋麵
幸運餅仔
迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕 中秋月餅

地址：粉街六一九號
電話：六八一、八〇一七

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費
估價。電話：254-6008，接洽。

有經驗承接搬運工作

價格適宜。廿四小時應命。
電話：733-8887 Excel Moving